

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 51 (1933)
Heft: 198

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 25. August
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 25 août
1933

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Ll. Jahrgang — LIme année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 198

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 198

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-ungarisches Clearingabkommen. — Accord de clearing hungaro-suisse. /
France: Taxe sur les licences d'importation (territoire de la Sarre). / Schweiz. National-
bank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. / Postüberweisungs-
dienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Obligationen:
Nrn. 553371/75 für je Fr. 1000 der Zürcher Kantonalbank in Zürich,
datiert 24. April 1928, verzinslich zu 4% %, mit Halbjahreszinsseheinen ab
1. Juni 1932 bis 1. Juni 1934;

Nr. 6603 für Fr. 5000 der Aktiengesellschaft Leu & Cie., Zürich, datiert
1. Juni 1928, verzinslich zu 5%, mit Halbjahreszinsseheinen ab 15. Februar
1932 bis 15. August 1937,

wird aufgefordert, diese Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der
Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würden
die Titel samt den Zinsseheinen als kraftlos erklärt werden. (W 3878)

Zürich, den 26. August 1932.

Im Namen des Bezirksgerichts Zürich, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 189 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom
15. August 1930 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel: zwei Obligationen
Nr. 19175/80, 4% Eidg. Anleihen 1913, à Fr. 500. —, rück-
zahlbar 1. Mai 1930, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht
vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 378)

Bern, den 24. August 1933.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Die erstmals in Nr. 189 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom
15. August 1930 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel: zwei Obligationen
5% Eidg. Anleihen von 1924, Nrn. 32389/90, à je Fr. 1000. —, mit Coupons
per 31. März 1930, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vor-
gewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 379)

Bern, den 24. August 1933.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

1933. 2. August. Unter der Firma S. A. Capus (Capus A. G.) hat sich,
mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft konstituiert. Zweck der
Gesellschaft ist die Erwerbung, Verwaltung und Verwertung von Grund-
stücken, industriellen, kommerziellen und grundpfändlichen Titeln, die Grün-
dung ähnlicher Unternehmungen und die Zusammenarbeit mit solchen. Die
konstituierende Generalversammlung hat am 31. Juli 1933 stattgefunden.
Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Aktienkapital beträgt
Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekannt-
machungen der Gesellschaft gegenüber Dritten erfolgen durch Publikation
im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5
Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist zurzeit: Dr. Arthur
Homberger, Fürsprecher, von Wetzikon, in Bern, welcher namens der Ge-
sellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Geschäftsdomizil:
Bundesplatz 2 (bei der Transit-Handels A. G.).

21. August. Krankenkasse des Personals Schweiz. Transportanstalten
(K. P. T.), Genossenschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Ja-
nuar 1923, Seite 62). Die ordentliche Abgeordnetenversammlung vom
27./28. August 1932 beschloss die Streichung im Handelsregister. Als sog.
anerkannte Krankenkasse besitzt die Genossenschaft auch ohne Eintrag im
Handelsregister die Rechtspersönlichkeit (Art. 29 K. U. V. G.). Die Genossen-
schaft wird im Handelsregister von Bern gelöscht.

Getreide, Landesprodukte. — 21. August. Kommanditge-
sellschaft Chr. Gerber & Co., in Bern, Handel in Getreide und Landespro-
dukten, Export und Import, Vermittlung (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Ok-

tober 1932, Seite 2322). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Fritz Adolf
Zwahlen, von Thun, Kaufmann, in Bern, hat mit seiner Frau Rosa Käthe geb.
Speck, daselbst, durch Ehevertrag vom 3. Juli 1933 Gütertrennung
vereinbart.

Hoch- und Tiefbau. — 21. August. Inhaber der Firma Paul Ra-
wyler-Gruber, in Ostermündigen, Gde. Bolligen, ist Johann Paul Rawyler
allié Gruber, von Brügg bei Biel, in Ostermündigen. Hoch- und Tiefbauunter-
nehmung; Sophiestrasse 224 M, in Ostermündigen.

Wirtschaft. — 22. August. Inhaber der Firma Hans Kammermann,
auf dem Dentenberg, Gde. Vechigen, ist Hans Kammermann, von Vechigen,
auf dem Dentenberg. Betrieb der Wirtschaft Dentenberg.

Futtermittel, Schweinehandel. — 22. August. Inhaber der
Firma Fritz Hofer, im Neuhaus, auf dem Dentenberg, Gde. Vechigen, ist
Fritz Hofer, von Arni bei Biglen, im Neuhaus a/d. Dentenberg. Futtermittel-
und Schweinehandel. Neuhaus Dentenberg.

22. August. Die Firma Maurer-Baugenossenschaft Bern & Umgebung,
mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 194 vom 21. Juli 1922, Seite 1622), hat sich
durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. Dezember 1925 aufge-
löst. Die Liquidation ist vollständig durchgeführt. Die Genossenschaft wird
im Handelsregister von Bern gelöscht.

22. August. Kreditgenossenschaft der Baufreunde, mit Sitz in Bern
(S. H. A. B. Nr. 121 vom 27. Mai 1932, Seite 1283). Aus dem Aufsichtsrat
ist dessen Präsident Dr. jur. Georg Bärswyl ausgeschieden und seine Unter-
schrift erloschen. Es wurden neu gewählt: a) in den Vorstand: Hugo Fer-
rario, von und in Bern, Architekt; b) in den Aufsichtsrat: Hans Truinger,
von Winterthur, Prokurist; Paul Enz, von Mettlen (Thurgau), Kaufmann,
beide wohnhaft in Zürich, und Eugen Boeglin, von Basel, Versicherungs-
beamter, in Neu-Allschwil. Namens der Genossenschaft zeichnen je zwei Vor-
standsmitglieder kollektiv oder ein Vorstandsmitglied mit einem Mitgliede
des Aufsichtsrates.

Confiserie. — 22. August. Inhaber der Firma Müller-Rufener, in
Bern, ist Werner Müller allié Rufener, von Höfen (Bern), in Bern, welcher
mit seiner Frau Mina geb. Rufener in Gütertrennung lebt, gemäss
Ehevertrag vom 17. Juli 1933. Confiserie-Feinbäckerei, Länggasstrasse 16.

Metzgerei. — 22. August. Inhaber der Firma Hans Frey, in Oster-
mündigen, Gde. Bolligen, ist Johann Frey, von Röthenbach i. E., in Oster-
mündigen. Metzgerei. Oberdorfstrasse 400, in Ostermündigen.

Wirtschaft. — 22. August. Inhaber der Firma Walter Pfluger, in
Ostermündigen, Gde. Bolligen, ist Walter Pfluger, von Solothurn und Oen-
singen (Solothurn), in Ostermündigen. Wirtschaft zum Schlüssel. Oberdorf-
strasse 400.

Bureau Biel

22. August. Genossenschaftsbuchdruckerei Biel, mit Sitz in Biel (S. H.
A. B. Nr. 79 vom 4. April 1930, Seite 724). Aus dem Vorstand sind ausgetre-
ten: Hans Windler, Rudolf Nägeli, Franz Strasser, Paul Küffer und Eduard
Alioth. Die Unterschriften von Hans Windler, als Präsident, und Rudolf Nä-
geli, als Vizepräsident, sind erloschen. Der bisherige Sekretär des Vor-
standes, Emil Rufer, wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Neu wurden in den
Vorstand gewählt: Hermann Kurz, von Pöblern (Thun), Handelslehrer, in
Biel, als Präsident; Armin Schneider, von Horrenbach, Mechaniker, in Biel,
als Sekretär; Ernst Bucher, von Abliggen, Lokomotivführer, in Nidau, und
Marius Schöchlin, Lehrer, von und in Biel. Der Präsident oder der Vizepräsi-
dent zeichnet kollektiv mit dem Sekretär. Die Unterschrift des Geschäfts-
führers Eduard Zellweger ist erloschen. Kollektivprokura wird erteilt an den
kaufmännischen Leiter Marcel Heng, von Genf, in Biel, und den technischen
Leiter Nicolas Ménager, von Luxemburg, in Biel.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1933. 18. August. Unter der Firma Verlag für Handel und Industrie,
Aktiengesellschaft, Luzern, hat sich mit Sitz in Luzern, auf unbestimmte
Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten vom 18. August
1933 datieren. Zweck der Gesellschaft ist die Veröffentlichung und der
Vertrieb von Büchern und Zeitschriften aus den Gebieten Handel, Industrie,
Gewerbe und Verkehr, sowie die Verwertung von Reklame-Ideen, die Her-
ausgabe von Veröffentlichungen auf dem Gebiete der Reklame und die
Insertannahme im In- und Ausland für diese Veröffentlichungen. Die Gesell-
schaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen im In- und Ausland zu errichten,
neue verwandte Geschäftszweige einzuführen und sich an verwandten in-
und ausländischen Unternehmungen zu beteiligen. Das Kapital beträgt
Fr. 20,000, eingeteilt in 20 voll liberierte Aktien, zu nominal Fr. 1000, lau-
tend auf den Namen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern,
die sich selber konstituieren. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische
Handelsamtsblatt. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied mit dem
Recht zur Einzelunterschrift Dr. Alfred Stahel, Kaufmann, von und in Kün-
nacht (Zürich). Geschäftslokal: Bundesplatz 1.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1933. 19. August. Inhaber der Firma Hans Städler Venus-Möbel, in Her-
giswil, ist Hans Städler, von Altstätten (St. Gallen), in Hergiswil. Die Firma
erteilt Einzelprokura an Frau Agnes Städler-von Matt, von Altstätten, in
Hergiswil. Fabrikation und Verkauf von Kunststühlen.

19. August. Die Firma Walter Rügger, Hotel Rigiblick, in Buochs (S. H.
A. B. Nr. 287 vom 6. Dezember 1928, Seite 2311), ist infolge Verkaufes des
Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Stickereien, Textilien. — 1933. 19. August. Inhaber der Firma **Ludwig B. Meyer**, in St. Gallen C., ist Ludwig Bernhard Meyer, von Deutschland, in St. Gallen C. Fabrikation von Stickereien und Textilien; Teufenerstrasse 8.

Mechanische Feinweberei. — 19. August. Der Inhaber der Firma **Rudolf Müller**, mechanische Feinweberei, in Niederbüren (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1932, Seite 2131), hat das persönliche Domizil nach Oberuzwil verlegt. Das Geschäftslokal befindet sich wie bis anhin in Niederbüren.

Fleischkonserven, Metzgerei usw. — 19. August. **Jakob Bodenmann**, Fleischkonserven, Metzgerei, Würsterei, Versandgeschäft, in Tübach (S. H. A. B. Nr. 259 vom 6. November 1931, Seite 2359). Die Prokura des Alfred Gast ist erloschen.

Chemisch-technische Produkte. — 21. August. Inhaber der Firma **Max Bischof, Sampinini-Vertrieb**, in St. Gallen C., ist Max Othmar Bischof, von Eggersriet, in St. Gallen C. Vertrieb chemisch-technischer Produkte; Mühlenstrasse 24.

Restaurant. — 21. August. Inhaber der Firma **Alfred Bigliardi**, in St. Gallen C., ist Alfred Johann Bigliardi, von Scherzingen (Thurgau), in St. Gallen C. Restaurant z. neuen Stein; Theaterplatz 4.

Haushaltungsgegenstände. — 21. August. Die Firma **Albert Jérôme Senn**, Vertretungen in Haushaltungsgegenständen, in Bütschwil (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1932, Seite 1135), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Bäckerei, Spezereien. — 21. August. Die Firma **Wwe. Agnes Strassmann geb. Schönenberger**, Bäckerei und Spezereihandlung, in Kengelbach-Dietfurt-Bütschwil (S. H. A. B. Nr. 151 vom 3. Juli 1931, Seite 1461), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Schreinerei, Wirtschaft. — 21. August. Die Firma **Heinrich Aemisger**, Schreinerei und Wirtschaft, in Ullsbach-Wattwil (S. H. A. B. Nr. 206 vom 11. August 1920, Seite 1547), ist infolge Konkurses erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Generi alimentari, vini. — 1933. 18 agosto. Titolare della ditta **Giovanni Mauch**, in Muralto, è Giovanni Mauch fu Ermanno, da Wohlen (Argovia), in Muralto. Generi alimentari e vini.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

Épicerie, mercerie, tabacs. — 1933. 22 août. La raison **John Genevaz-Cloux**, à Mont-la-Ville, épicerie, mercerie, tabacs et cigares, inscrite au registre du commerce dès le 1^{er} novembre 1913 (F. o. s. du c. des 6 novembre 1913, page 1978, et 26 juin 1920, page 1224), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau d'Echallens

22 août. La société coopérative **Syndicat d'amélioration des terrains humides de Naz**, dont le siège est à Naz (F. o. s. du c. du 20 novembre 1905, n° 454, page 1813), a, dans son assemblée générale du 31 juillet 1933, décidé sa dissolution. La liquidation étant complètement terminée, cette raison est en conséquence radiée.

Bureau de Lausanne

Pension, restaurant. — 22 août. Le chef de la maison **Albertine Favre**, à Lausanne, est Cécile-Albertine Favre, de Provence, à Lausanne. Exploitation d'une pension-restaurant à la rue de l'Alle 33.

Agence de publicité. — 22 août. **Publicitas, Société Anonyme Suisse de Publicité Haasenstein et Vogler**, société anonyme ayant son siège à Lausanne et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 octobre 1932). La signature de Jules Randin, directeur de la succursale de Lausanne, est éteinte et radiée. En son remplacement a été désigné directeur de cette succursale **Alfred Pettier**, d'Aigle, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle pour la succursale seulement.

22 août. Dans son assemblée extraordinaire du 25 juillet 1933, la **Société Immobilière de l'Avenue de la Gare**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 juin 1933), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Les publications imposées par les statuts ou par la loi sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le capital social, de fr. 17,200, divisé en 1720 actions, au porteur, de fr. 10 chacune, a été réduit à fr. 5160 par la réduction de chacune des actions de fr. 10 à fr. 3.

Écailles, bijouterie et corail. — 22 août. La société anonyme **A la Tortue S. A.**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 avril 1933), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 21 août 1933, pris acte de la démission des trois administrateurs **Julien Blanc**, **Henri Quendoz** et **Adèle de Stybel**, dont les signatures sont radiées. Cette même assemblée a nommé un seul administrateur en la personne de **Charles fils de Genaro Delporto**, d'Italie, négociant, à Lausanne. Il possède la signature sociale individuelle.

Bureau d'Yverdon

Garage, réparations de cycles, motos et autos. — 19 août. Le chef de la maison **Lucie Vallon**, à Yvonand, est Lucie épouse autorisée de Jules Vallon, originaire de Molondin, domiciliée à Yvonand. Exploitation d'un garage et atelier de réparations pour cycles, motos et autos, commerce de benzines et huiles.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Pitons d'acier. — 1933. 16 août. La raison **Pierre-H. Lambert**, successeur de **Gve. Lambert et fils**, fabrication de pitons d'acier, à Gorgier (F. o. s. du c. du 13 mars 1925, n° 59, page 426), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Bureau de Neuchâtel

Boulangerie, pâtisserie. — 19 août. La raison **Marcel Aegerter**, boulangerie et pâtisserie, rue de l'Hôpital 2, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 27 janvier 1933, n° 22, page 222), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Serrurerie, constructions en fer. — 19 août. La société en commandite **Donner Frères & Cie**, serrurerie et constructions en fer, à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 5 mars 1918, n° 53, page 348, et 28 décembre 1931, n° 301,

page 2782), est radiée ensuite du décès de la commanditaire veuve **Adèle-Marie Donner née Basset**. L'actif et le passif sont repris par la maison « Donner frères », à Neuchâtel.

Paul-Max Donner et **Carl-Edmond Donner**, les deux de et à Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel sous la raison sociale **Donner Frères**, une société en nom collectif ayant commencé le 10 mai 1933. La société reprend l'actif et le passif de la maison Donner frères et Cie radiée. Serrurerie et constructions en fer. Bellevaux 8.

Commerce de fer, appareils sanitaires, etc. — 19 août. Suivant procès-verbal authentique du 15 août 1933 et statuts du même jour, il est fondé sous la raison sociale **Sanofer S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Neuchâtel et pour but l'exploitation d'un commerce de fer et métaux, d'appareils sanitaires et d'une manière générale de tous produits intéressant l'industrie et le bâtiment. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 50,000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu par l'intermédiaire de la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Le conseil est actuellement composé d'un seul membre en la personne de **Albert Gerber**, négociant, de Langnau (Berne), domicilié à Neuchâtel, lequel engagera valablement la société en signant en sa qualité d'administrateur. Bureaux: rue du Manège 4.

Genève — Genève — Ginevra

Tapis, couvre-lits, etc. — 1933. 21 août. Le chef de la maison **Mme de Pascale**, à Genève, est Julia de Pascale, née Beaud, de nationalité italienne, domiciliée à Genève. Commerce de tapis, couvre-lits et articles de lingerie. Rue des Bains 44.

Pièces de rechange et accessoires pour automobiles. — 21 août. Le chef de la maison **Roehat « Auto-Pièces »**, à Genève, est **Emile-Auguste Roehat**, de Mont-la-Ville (Vaud), domicilié à Genève. Commerce de pièces de rechange et accessoires pour automobiles. Rue de la Buanderie 6.

Thés en gros. — 21 août. Le chef de la maison **Jean Buzzi**, à Genève, est **Jean-Charles-Paul Buzzi**, de Genève, y domicilié. Commerce de thés en gros. Rue du Grand Bureau 20.

Bureau d'assurances. — 21 août. **Keller Müller**, bureau d'assurances, à Genève (F. o. s. du c. du 14 octobre 1930, page 2096). Le titulaire **Charles-Henri Keller Müller**, est actuellement citoyen genevois, ressortissant à la commune de Genève et y domicilié.

21 août. Dans son assemblée générale du 21 janvier 1930, la **Ligue patriotique Suisse contre l'alcoolisme, section genevoise**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 décembre 1906, page 2051), a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette association est radiée.

Produits diététiques, boulangerie, etc. — 21 août. Suivant procès-verbal reçu par **M^e Gustave Martin**, notaire, à Genève, le 15 août 1933 et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Gluten S. A.**, une société anonyme ayant pour objet la fabrication de produits diététiques à base de gluten et de tous produits de boulangerie et pâtisserie, ainsi que l'exploitation de toutes boulangeries et pâtisseries et toutes opérations financières, industrielles, commerciales et immobilières en Suisse ou à l'étranger. Le siège de la société est à Lancy. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 20 actions de fr. 250 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé d'**Oscar Buess**, maître boulanger, d'**Aarau** (Argovie), à Genève, unique administrateur, avec signature sociale. Siège social: Avenue des Ormeaux, Petit-Lancy, c/o Louis Stalder.

21 août. Aux termes d'acte passé devant **M^e Bernard de Budé**, notaire, à Genève, le 10 août 1933, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière Genthod-La Pralay**, une société anonyme ayant pour objet, l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat, pour le prix de fr. 75,000, de la parcelle 982 de la commune de Genthod, contenant 10 hectares, 98 ares, 07 mètres, lieu dit La Pralay. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 6000, divisé en 30 actions de fr. 200 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil détermine les personnes qui sont autorisées à signer au nom de la société. Le conseil d'administration est composé de deux membres, en les personnes d'**Antoine Albert**, praticien en droit, de et à Genève, lequel a été nommé président, et de **Constantin Antoniadès**, industriel, de Genève, au Grand-Lancy, lequel a été nommé secrétaire. Dans sa séance du 10 août 1933, le conseil d'administration a décidé que la société serait valablement engagée par la signature collective des deux administrateurs. Siège social: 1, Place Longemalle, chez **Antoine Albert**.

22 août. Aux termes d'acte passé devant **M^e Bernard de Budé**, notaire, à Genève, le 26 juillet 1933, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière Riant Coteau**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier l'achat, pour le prix de fr. 14,400 de la parcelle 1529 E. de la commune de Cologny, contenant 14 ares, 40 mètres. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 10 actions de fr. 200 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de **Jacques Miville**, expert-comptable, de Cartigny, à Genève, avec signature sociale. Siège social: 3, Place du Cirque, chez l'administrateur.

22 août. Suivant décision d'assemblée générale extraordinaire d'actionnaires, en date du 19 juillet 1933, la **Société Immobilière Roches-Malagnou**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 3 août 1929, page 1601), a pris acte de la démission de l'administrateur **Albert Nobile**, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place, comme unique administrateur, avec signature sociale, **Jacques Guilloux**, régisseur, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: rue du Rhône 1 (régie Téron et Guilloux).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-ungarisches Clearingabkommen

Laut Veröffentlichung in Nr. 175 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 29. Juli 1933 ist das bis zum 31. Juli 1933 verlängerte schweizerisch-ungarisches Abkommen für die Zahlungsregulierung aus dem schweizerisch-ungarischen Warenverkehr vom 14. November 1931 nebst der Modifikation vom 28. Juni 1932 abermals um 3 Monate, d. h. bis zum 31. Oktober 1933 verlängert worden.

Die inzwischen von den beiden Regierungen am 21. August 1933 ratifizierte Vereinbarung über die Abtragung des am 31. Juli 1933 aufgelaufenen Saldos hat folgenden Wortlaut:

«Art. 1. Die Vertreter der Regierungen des Königreichs Ungarn und der Schweizerischen Eidgenossenschaft haben für die Zahlungsregulierung aus dem ungarisch-schweizerischen Warenverkehr das nachfolgende Abkommen getroffen.

Art. 2. Das schweizerisch-ungarische Abkommen für die Zahlungsregulierung aus dem schweizerisch-ungarischen Warenverkehr vom 14. November 1931, abgeändert durch die Vereinbarung vom 28. Juni 1932, wird unverändert bis zum 31. Oktober 1933 verlängert.

Die beiden vertragschliessenden Parteien verpflichten sich, die Verhandlungen über die Neuregelung des Zahlungsverkehrs spätestens am 1. Oktober 1933 wieder aufzunehmen.

Art. 3. Das am 31. Juli 1933 bei der Ungarischen Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure aufgelaufene Guthaben wird durch den Bezug von 500,000 q Weizen abgetragen. Der Gegenwert dieser Weizenmenge wird zu 100 % für die Abtragung des vorstehend genannten Clearingguthabens verwendet. Die Bedingungen betreffend die Durchführung dieses Geschäftes werden in einem besondern Protokoll festgelegt, das diesem Abkommen beiliegt.

Art. 4. Die in Artikel 3 vorgesehene Abtragung des am 31. Juli 1933 bei der Ungarischen Nationalbank aufgelaufenen Guthabens schweizerischer Exporteure findet auch Anwendung auf die am 31. Juli 1933 bei der Schweizerischen Nationalbank bereits angemeldeten, aber bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben. Die beiden Regierungen behalten sich besondere Verhandlungen für die zur Abtragung dieser Guthaben erforderlichen Warenbezüge vor.

Einzahlungen, die nach dem 31. Juli 1933 bei der Ungarischen Nationalbank zugunsten dieser Guthaben erfolgen, sind einem besondern Konto zuzuschreiben.

Art. 5. Dieses Abkommen unterliegt, mit Ausnahme von Artikel 2, der sofort in Kraft tritt, der Ratifikation der beiden Regierungen und wird an dem Tage Rechtskraft erlangen, an dem durch Notenwechsel zwischen den beiden beteiligten Regierungen die gegenseitige Ratifizierung mitgeteilt worden ist.» 193. 25. 8. 33.

Accord de clearing hungaro-suisse

Selon avis paru dans la « Feuille officielle suisse du commerce » du 29 juillet 1933, l'accord du 14 novembre 1931 entre la Suisse et la Hongrie pour le règlement des paiements résultant du commerce réciproque de marchandises, modifié par l'arrangement du 28 juin 1932, qui avait été prorogé jusqu'au 31 juillet 1933, a été prolongé pour une nouvelle période de trois mois, soit jusqu'au 31 octobre 1933.

L'accord conclu entretemps au sujet de l'amortissement du solde existant au 31 juillet 1933 — accord ratifié par les deux gouvernements le 21 août — a la teneur suivante:

Art. 1er.

Les représentants des gouvernements du royaume de Hongrie et de la Confédération suisse ont conclu pour le règlement des paiements résultant du commerce de marchandises entre la Hongrie et la Suisse, l'accord ci-après.

Art. 2.

L'accord du 14 novembre 1931 pour le règlement des paiements résultant du commerce de marchandises entre la Suisse et la Hongrie, modifié par l'arrangement du 28 juin 1932, est prorogé jusqu'au 31 octobre 1933.

Les deux parties contractantes s'engagent à reprendre les négociations sur le nouveau régime des paiements le 1er octobre 1933 au plus tard.

Art. 3.

Le solde existant au 31 juillet 1933 auprès de la Banque nationale de Hongrie en faveur des exportateurs suisses sera compensé par la livraison de 500,000 quintaux de froment, dont la contre-valeur servira intégralement à l'amortissement du solde en question. Les conditions relatives à l'exécution de cet arrangement feront l'objet d'un protocole spécial.

Art. 4.

L'amortissement prévu à l'art. 3 s'étendra également aux créances dont les avis de paiement seront parvenus déjà le 31 juillet 1933 à la Banque nationale suisse, mais qui n'auront pas encore été versées à la Banque nationale de Hongrie. Les deux gouvernements se réservent d'ouvrir des négociations spéciales au sujet des achats de marchandises que nécessiterait l'amortissement de ces créances.

Les versements qui seront effectués postérieurement au 31 juillet 1933 auprès de la Banque nationale de Hongrie en faveur de ces créances feront l'objet d'un compte spécial.

Art. 5.

Le présent accord — excepté l'art. 2 qui entre immédiatement en vigueur — sera soumis à la ratification des deux gouvernements et sortira ses effets le jour où, par échange de notes, les deux gouvernements se seront communiqués la ratification réciproque. 193. 25. 8. 33.

France — Taxe sur les licences d'importation (territoire de la Sarre)

Le Journal Officiel du 22, publie le décret ci-après en date du 19 août: Le Président de la République française, Vu l'article 56 de la loi du 28 février 1933 portant ouverture de crédits provisoires pour le mois de mars 1933;

Vu les décrets des 8 avril, 9, 12 et 13 mai 1933, qui ont astreint les importateurs de divers produits contingents au paiement de taxes de licence;

Sur le rapport du ministre du budget, du ministre des finances, du ministre des affaires étrangères, du ministre du commerce et de l'industrie, du ministre de l'agriculture, du ministre de la marine marchande, du ministre des colonies et du ministre des travaux publics,

décète:

Art. 1er. Pour les produits contingents destinés à être livrés à la consommation dans le territoire du bassin de la Sarre, les importateurs bénéficiaires de licences d'importation ou de certificats de contingentement seront exonérés des taxes instituées en exécution de l'article 56 de la loi du 28 février 1933, sous les conditions suivantes:

a) Les importateurs établis dans le territoire de la Sarre devront prendre l'engagement écrit d'acquitter les taxes exigibles entre les mains du receveur principal des douanes à Sarrebrück, dans le cas où ils viendraient à revendre en France ou en Algérie les marchandises importées.

En ce qui concerne les produits soumis à licence, cet engagement écrit devra être annexé à la demande de licence elle-même: en ce qui concerne les produits dont l'importation est subordonnée à la présentation de certificats de contingentement, il devra être joint au certificat de contingentement;

b) Les importateurs établis en France seront admis, au vu d'une demande spéciale formulée sur la déclaration de mise à la consommation elle-même, à consigner la taxe exigible pour les quantités qu'ils destineront au territoire sarrois.

L'arrivée de ces quantités à destination sera assurée par un acquit-à-caution qui, dans le délai maximum de deux mois, non susceptible d'être renouvelé ou augmenté, devra être rapporté au bureau de douane d'émission, dûment revêtu d'un certificat du service des douanes ou, à défaut, du service des contributions indirectes de la Sarre attestant la livraison à une personne établie dans ce territoire. A ce certificat devra, en outre, être joint l'engagement écrit de cette personne d'acquitter la taxe exigible entre les mains du receveur principal des douanes à Sarrebrück, dans le cas où elle viendrait à revendre en France ou en Algérie les marchandises reçues dans ces conditions.

Les sommes correspondant aux quantités faisant l'objet des certificats et des engagements en question seront remboursées aux importateurs intéressés; le surplus des consignations sera, le cas échéant, définitivement acquis au Trésor.

Par exception aux dispositions qui précèdent, seront dispensés de fournir les engagements écrits visés aux alinéas a et b les importateurs de marchandises qui sont admissibles en Sarre au bénéfice d'un traitement spécial comme étant exclusivement destinées à la consommation de ce territoire et qui, à ce titre, donnent lieu à la souscription d'engagements particuliers en garantissant la non-réexpédition en France ou en Algérie.

Art. 2. Le ministre du budget, le ministre des finances, le ministre des affaires étrangères, le ministre du commerce et de l'industrie, le ministre de l'agriculture, le ministre de la marine marchande, le ministre des colonies et le ministre des travaux publics sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera publié au Journal officiel. 193. 25. 8. 33.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 23. August 1933 — Situation hebdomadaire au 23 août 1933

Aktiven — Actif		Letzter Ausweis Dernière situation		
	Fr.	Fr.		
1. Goldbestand:				
im Inland	1,536,530,427. 10			
im Ausland	283,034,064. 30			
	1,819,564,491. 40	+	8,873. 15	
2. Golddevisen	5,620,607. 94	+	440,146. 65	Disponibilités en Suisse et à l'étranger
3. Inlandportefeuille:				
Wechsel	16,009,919. 56			Portefeuille effets sur la Suisse
Schatzanweisungen	120,000. —		349,069. 74	effets de change
4. Wechsel der Darlehens-				rescriptions
kasse der Schweiz, Eid-				Effets de la Caisse de
genossenschaft	21,386,000. —		—	prêts de la Confédération
5. Lombardvorschüsse:				Suisse
mit 10-tägiger Kündigungsfrist	67,776,424. 23	+	617,203. 19	Avances sur nantissement
Andere Lombardvorsch.	—		—	dénonçables à 10 jour
6. Wertpapiere	66,192,645. 13	—	10,836. 75	Autres avances surnant.
7. Korrespondenten:				Titres
im Inland	10,433,757. 88	—	2,666,512. 70	Correspondants
im Ausland	1,347,294. 24	—	—	en Suisse
8. Soutstige Aktiven	20,881,978. 33	—	1,524,572. 59	à l'étranger
	Total 2,029,333,118. 76			Autres postes de Paefit

Passiven — Passif

	Fr.	Fr.		
1. Eigene Gelder	36,000,000. —		—	Fonds propres
2. Notenumlauf	1,349,980,505. —	—	17,720,820. —	Billets en circulation
3. Tagl. fäll. Verbindlichk.	585,261,251. 25	+	14,137,958. 03	Autres engagements à vue
4. Sonstige Passiven	58,091,562. 51	+	43,048. 18	Autres postes du passif
	Total 2,029,333,118. 76			
Diskontsatz 2%, seit 22. Januar 1931. —				Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier
Lombardzinsfuss 2 1/2% seit 8. Februar 1933.				1931. — Taux pour avances 2 1/2% depuis le 8 février 1933. 193. 25. 8. 33.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 25. August an — Cours de réduction dès le 25 août
 Belgien Fr. 72.35; Dänemark Fr. 77.—; Danzig Fr. 101.80; Deutschland Fr. 123.55; Frankreich Fr. 20.30; Italien Fr. 27.35; Japan Fr. 108.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.47; Marokko Fr. 207.30; Niederlande Fr. 209.20; Oesterreich Fr. 58.75; Polen Fr. 58.05; Schweden Fr. 89.—; Tschechoslowakei Fr. 15.41; Tunesien Fr. 20.30; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 17.30.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
 Schweizerische Annoncen-Expediton A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
 Société Anonyme Suisse de Publicité

S. A. des Chocolats de Montreux Séchaud & Fils

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale extraordinaire
 pour **mardi 5 septembre 1933, à 15 heures, au siège social.**

ORDRE DU JOUR:

1. Nomination de nouveaux administrateurs. (7161 M) 2541
2. Propositions individuelles.

Les cartes d'actionnaires sont à retirer au siège social.

Société Générale de Publicité J. Hort
 ANNONCES-SUISSES S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale extraordinaire
 pour le **mercredi, 6 septembre 1933, à 14 1/2 heures**
au siège social, à Lausanne, 12, Place St. François

ORDRE DU JOUR:

1. Transfert du siège de la société.
2. Nomination de nouveaux administrateurs. 2544
3. Divers.

Lausanne, le 24 août 1933.

Le conseil d'administration.

Wenn Sie von den launenhaften, unzuverlässigen Uhren im Bureau, Atelier, in d. Werkstatt, Fabrik etc. so richtig den Verleider bekommen haben, dann denken Sie an die Zenith-Elektrisch, denn:

ZENITH ZEIT / GENAUE ZEIT

elektrisch

Verlangen Sie die interessanten Zenith-Elektrisch Prospekte B 109 von der
A.-G. für Messapparate Bern, Schwanengasse 8

PRAGER INTERNATIONALE MUSTERMESSE 3.-10. SEPT. 1933

Bedeutende Fahrpreismässigungen:

- 50% auf den tschechoslovakischen Bahnen.
- 25% auf den schweizerischen, österreichischen und deutschen Bahnen. 2460

Alle Auskünfte durch die **Tschechoslovakische Handelskammer Zürich**, Sihlstr. 38, Tel. 51.304.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber die Verlassenschaft der am 9. August 1933 verstorbenen Fr. **Elisabeth Kneubühler**, Jakobs und der Verena Widmer sel., geboren 1850, gew. Privatiere im Bidmen, von und zu **Affoltern i. E.**, wird ein öffentliches Inventar durchgeführt mit Eingabefrist bis 29. September 1933:

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen: beim Regierungsstatthalteramt Trachselwald.
 - b) Für Guthaben der Erblasserin: bei Notar Christian Nydegger in Sumiswilt.
- Massaverwalter: Herr Hektor Grossenbacher, Gemeindeschreiber in Affoltern i. E. 2542

Der Beauftragte:
Nydegger, Notar.



Papierfabrik Biberist

5% Obligationen-Anleihe von 1926 von Fr. 2,000,000

Wir bringen hiermit zur Kenntnis, dass wir gemäss den Titelbestimmungen die oben bezeichnete Anleihe auf den **1. Dezember 1933** zur Rückzahlung kündigen. Die Rückzahlung erfolgt zum Nennwert. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. Die Obligationeninhaber sind gebeten, ihre Titel mit sämtlichen noch nicht fälligen Coupons (Nr. 15-24) auf den genannten Zeitpunkt bei einer der auf den Titeln verzeichneten Zahlstellen zum Inkasso einzureichen. Eine Konversion findet nicht statt. (4097 Sn) 2528

Biberist, den 25. August 1933.

Papierfabrik Biberist.

Société Générale d'Exploitations Industrielles Bâle

Messieurs les actionnaires de la Société Générale d'Exploitations Industrielles, Bâle, sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire et extraordinaire des actionnaires

qui se tiendra le 13 septembre 1933, à 10 heures, au Restaurant «Zum braunen Mutz», Barfusserplatz 10 (1^{er} étage), à Bâle.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration et du conseil de direction sur l'exercice 1932/33.
2. Rapport du commissaire-vérificateur sur le même exercice.
3. Approbation du bilan et décharges à donner aux conseils et au commissaire-vérificateur.
4. Discussion et approbation de principe d'un concordat par abandon d'actif.
5. Réduction du capital-actions de fr. 3,000,000. — à fr. 12,000. —, par diminution du montant nominal de chaque action de fr. 250. — à fr. 1. —. Modification de l'article 4 des statuts.
6. Annulation des articles 6, 13 à 15 et 18, et modification des articles 12, 16, 17, 21, 23, 24, 28, 29, 30 et 34 des statuts.
7. Mutations au conseil d'administration.
8. Divers.

Pour être admis à l'assemblée, les possesseurs d'actions au porteur, dont les titres ne sont pas déposés en permanence au siège de la société, doivent déposer leurs titres ou un certificat d'immobilisation d'un établissement de crédit jusqu'au 8 septembre 1933,

- soit au siège social, 1, St. Albananlage, Bâle,
- soit au Crédit Suisse, à Bâle ou Zurich,
- soit au Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, à Bâle ou à Mulhouse,
- soit chez MM. Ehinger et Co., à Bâle,
- soit chez MM. Sarasin et Co., à Bâle,

qui leur délivreront une carte d'admission à l'assemblée.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur, sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Bâle, le 25 août 1933.

(6112 Q) 2522 i

Le conseil d'administration.

Les curateurs:

Société Anonyme Fiduciaire Suisse. Dr. Wolf.



Handels- und Rechts-Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Genf: **Me. L. Willemin**, avocat, Ceard 11. Adv. Ink. — **Ch. Cosandier**, huissier. — **A. Lüthi**, agent d'affaires, autor., Gérant du Crédit-reform, 2, Tour Maitresse. **Lugano:** **Creditreform** Piazz. Ril. 3. Adv. **T. M. Barbani** & **Dr. L. Barbani**, Advok. u. Notariatsb. Telef. 5.19. — **Dr. C. Pozzi** & **Dr. P. Flüsch**, Handelsachen, Notariat. Telefon 2.52. **Luzern:** **L. Batmer-Ott**, Oberger. pat. Sachw., Hirschengraben 40. — **Franz Widmer**, Inf. Ink. **Olten:** **Eugen Nagel**, Treuhand-Notariat, Tel. 3634. **St. Gallen:** **M. Baumann R'b.** **Zug:** **Aloys Hotz**, Ink. u. Inf. **Zürich:** **Bächtold & Wundert**, Schw. Infb., Schweizerg. 12

Die führende Auskunftei Comptoir Th. Eckel A. G.

gegr. 1858 empfiehlt sich zur Besorgung v. Handels- Auskünften sow. f. den Einzug von Forderungen jeder Art auf die Schweiz u. d. Aust. **Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich.** 2678 — Elgone Filialen im Ausland.

Handelsauskunftei BICHET & CIE.

Basel Falknerstrasse 4
Bern Bubenbergsplatz 8
Genève Croix d'Or 2
Lausanne 32, Petit-Chêne
Zürich Börsenstrasse 13

Renseignements

Brabunia A. G., St. Moritz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 9. September 1933, vormittags 11 Uhr, ins Bureau des Präsidenten der Gesellschaft, Herrn Dr. G. Wettstein, Zürich 1, Rämistrasse 29.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle, sowie Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Diverses.

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung mit Jahresbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, welche sich als Aktionäre legitimieren, im Bureau der Gesellschaft in St. Moritz, Villa Gentiana, Aronastrasse, zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis am Vorabend der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes am gleichen Orte bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktientitel bei der Gesellschaft zu deponieren; die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte. **Zürich, den 24. August 1933.**

Die Verwaltung.



Kontrollbuch der Einfuhrgesuche

Wir haben mit Hilfe von Geschäftsleuten und eines Beamten der Sektion für Einfuhr ein Kontrollbuch für die Eintragung aller Einfuhrgesuche geschaffen. Jeder Geschäftsman, der mit Einfuhrgesuchen zu tun hat, wird diese praktische Kontrolle begrüßen. Das Buch, Merkur Nr. 100, ist im Format 30x21, quer, mit 48 Blatt, hübsch kartoniert, zum Preise von Fr. 3.50 erhältlich in der

Papeterie G. Kollbrunner & Co. Bern 3.12

Fabrikanlagen zu vermieten oder zu verkaufen

In industrieller Ortschaft des Berner-Jura zu vermieten oder zu verkaufen:

1. Eine grosse Fabrikanlage letzter Konstruktion, bestehend aus einem grossen Raum von ca. 800 m², ein Atelier von 40 m², Wohnräume und Bureau.
- 7 Holzbearbeitungsmaschinen sind noch installiert, doch könnte die Fabrikanlage zur Metallindustrie oder andern industriellen Zwecken dienen.
2. Eine Uhrenfabrik, Parterre und 2 Stockwerke sowie Wohnung.

Zentralheizung, Wasser, elektr. Installationen in beiden Gebäuden, welche sich in der Nähe von Eisenbahngleisen befinden. 2509

Man wende sich unt. Chiffre P 4583 J an Publicitas St. Immer.

Allianz Treuhandgesellschaft

Bleicherweg 7 Zürich 2 Tel. 32.346



berorgt:

- Bilanz und Inventaraufstellung
- Revisionen
- Steuerangelegenheiten